

安全理事会

Distr.: General
22 June 2004
Chinese
Original: French

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2004 年 6 月 22 日安全理事会第 4994 次会议上，就安理会审议的题为“刚果民主共和国局势”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会重申严重关注刚果民主共和国东部持续不已的暴力和动乱以及关于和平与过渡进程受到威胁的报道。安理会最强烈地谴责外部势力介入刚果民主共和国的局势。

“安全理事会敦促刚果所有各方继续充分承诺参与《包容各方的全面协定》的和平进程，尊重全国团结和过渡政府作为刚果民主共和国唯一合法管理当局。安理会警告所有各方不要企图以武力夺权。安理会敦促所有各方不要采取可能使局势火上浇油的言行，包括支持武装分子。

“安全理事会警告所有各方不要试图在刚果民主共和国东部进行敌对行动或违反第 1493（2003）号决议规定的禁运。安理会邀请秘书长进一步确定有无必要为联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）建立可能的快速反应能力。

“安全理事会吁请全国团结和过渡政府立即着手与支持过渡时期国际委员会和联刚特派团合作，设立加强协调的机制，以便加快改革安保部门、通过必要立法和筹备选举工作的步伐。

“安全理事会敦促刚果民主共和国政府和卢旺达政府不再拖延地回应联刚特派团根据其目前任务规定所作的努力，即尽快为两国共同的安全、包括核查跨界移动情况设立联合核查机制。

“安全理事会极力鼓励刚果民主共和国、卢旺达、乌干达和布隆迪各国元首根据在 2003 年 9 月 25 日《睦邻友好关系宣言》中所作承诺进行合作，包括尽早举行会议，以便缓和紧张关系，在该区域恢复信任。

* 由于技术原因重新印发。

04-39978* (C) 230604 230604

“安全理事会敦促卢旺达不要向刚果民主共和国境内的武装团伙、特别是劳伦特·恩昆达先生或朱尔·穆特布西先生率领的武装团伙提供任何实际支持或政治支持。安理会还敦促卢旺达积极运用其影响力，缓解目前的危机，支持恢复稳定。

“安全理事会提醒乌干达不要在刚果民主共和国进行干涉，包括通过向武装团伙提供军事支持而进行干涉。

“安全理事会吁请布隆迪防止从其领土向刚果民主共和国境内的武装团伙提供任何支持。安理会鼓励过渡政府协助向目前在布隆迪境内的刚果难民提供人道主义援助，并鼓励国际社会提供充分的援助。

“安全理事会强调，干扰刚果民主共和国的和平与过渡进程的任何企图，包括向武装团伙提供支持，都不会被容忍。

“安全理事会谴责刚果民主共和国东部发生的杀害无辜平民和侵犯人权行径，并要求全面调查这些事件。暴行和侵犯人权行径的责任人应予追究，全国团结和过渡政府应在国际社会的支持下立即采取步骤，扭转目前这种有罪不罚的气候。”